

## *Er ist nicht mehr*

### 1. Chor

Er ist nicht mehr! So jammerten, so klagten  
die Cherubim auf Golgatha.  
Er ist nicht mehr! Die Jünger, die verzagten,  
sahn seufzend auf nach Golgatha.  
Jauchzet, ihr Engel! Seid froh, ihr Verzagten!  
Der Held ist wieder da!  
Nun schallen, Sieger, lauter Töne  
der Freud um deine Gruft.  
Des Himmels und der Erden Söhne  
erfüllen mit Liedern die Luft.

### 2. Recitativ

Die du den Held gebarst  
und in der feierlichen Stunde  
voll Reiz und Pracht wie Gottes Himmel warst,  
du, Erde, siehst ihn wieder.  
Nun reißt vom fürchterlichen Bunde,  
den gegen dich der Tod mit Satan schloss,  
die felsenharte Kette los.  
Auf dich, du mütterliches Land  
des Gottes, der mit starker Hand  
des Abgrunds Fürsten überwand,  
auf dich steigt nun des Himmels Jugend nieder.  
Sie stimmt in frohen Harmonien  
ein'n Jubel nach dem andern an.  
Sie singt den Held, vor dem die Feinde fliehen,  
den Held aus Kanaan.

### 3. Duett

Siegprangend fährt er auf vom Staube!  
Wo ist dein Stachel nun, o Tod?  
Wo ist dein Sieg mit seinem Raube,  
o Hölle, den du uns gedroht?  
Freut euch, aller Furcht entbunden,  
ihr vom Samen Abraham!  
Sieh, der Löw hat überwunden,  
er, der Löw aus Davids Stamm.  
Dein, dein ist Ruhm und Ehre!  
Ertönt, ihr himmlischen Chöre!  
Erschalle mutig, Lobgesang,  
dem, welcher Höll und Tod bezwang!

## *He is no more*

### 1. Chorus

He is no more! So lamented, so mourned  
the cherubs on Golgotha.  
He is no more! The disciples, who despaired,  
gazed sobbing up towards Golgotha.  
Rejoice, you angels! Be happy, hopeless ones!  
The hero is here again!  
Now victor, pure sounds of joy ring out  
around your crypt.  
The sons of heaven and earth  
fill the air with songs.

### 2. Recitative

You, who bore the champion,  
and in that glorious hour  
were as full of brilliance and glory as God's heaven,  
you, earth, see him again.  
Now, from their dreadful bondage  
which death and Satan locked around you,  
the adamantine chains release.  
Upon you, you motherland  
of God, who with powerful hand  
defeated the lord of the underworld,  
upon you the youth of heaven now descend.  
In joyful harmony they play  
one celebration after another.  
They sing to the hero, before whom the enemies fled,  
the hero from Canaan.

### 3. Duet

Shining with victory he arises from the dust!  
Where is your sting now, O death?  
Where is your victory with its plunder,  
O Hell, with which you menaced us?  
Rejoice, from every fear unbound,  
you of the seed of Abraham!  
Behold, the lion has conquered,  
he, the lion from the branch of David.  
Yours, yours is the glory and honor!  
Resound, you heavenly choirs!  
Ring forth proudly, song of praise,  
to him, who conquered Hell and death!

#### 4. Choral

Lasset uns den Herren preisen,  
o ihr Christen überall.  
Kommet, dass wir Dank erweisen  
unserm Gott mit süßem Schall.  
Er ist frei von Todesbanden,  
Simson, der vom Himmel kam,  
und der Löw aus Juda Stamm,  
Christus Jesus, ist erstanden!  
Nun ist hin der lange Streit.  
Freue dich, o Christenheit!

#### 5. Arie

Stolze Hoffnung, die ich habe:  
Jesus reißt sich los vom Grabe!  
Schwert des Todes, schlage mich!  
Jesus lebt, so leb auch ich!  
Fallt dahin, erblasste Glieder,  
sinkt im kühlen Staube nieder.  
Deine Stimme ruft mich wieder,  
und mit Freuden hör ich dich.

#### 6. Recitativ

Sei immer schrecklich; ich empfinde  
die Schrecken nicht, die sonst dein Blick gebiert.  
Sei fürchterlich, o Tod! Verfließet nur geschwinde,  
ihr Tage, die ihr mich, bedeckt mit Schmach und Sünde,  
dem Tod entgegenführt!  
Umarmen will ich ihn; sanft ruh ich in den Banden,  
womit er mich umschließt.  
Bald fallen sie mir ab. Dann glänz ich auferstanden  
im Licht, das Gottes Thron umfließt.  
Denn der blieb nicht in seinen Banden,  
der mein Erlöser ist.

#### 7. Chor. [= 1. Chor]

#### 8. Choral

Dank sei dir, o du Friedefürst,  
für das erworbne Gut,  
das du mir wohl erhalten wirst.  
In dir mein Herze ruht.  
Und wenn es bricht,  
erschreck ich nicht.  
Ich fahre hin im Frieden.

#### 4. Chorale

Let us praise the Lord,  
O Christians everywhere.  
Come, so we can manifest our gratitude  
to our God with a sweet sound.  
He is free of the bonds of death,  
a Samson who came from heaven,  
and the lion from David's branch,  
Christ Jesus, is arisen!  
Now the long battle is over.  
Rejoice, O Christendom!

#### 5. Aria

What a proud hope I possess:  
Jesus frees himself from the grave!  
Sword of death, strike me down!  
Jesus lives, so I live as well!  
Fall away, lifeless limbs,  
sink down into the cold soil.  
Your voice will call me again,  
and I will hear you with joy.

#### 6. Recitative

Be as frightening as ever; I do not feel the fear,  
which once your gaze instilled.  
Be dreadful, O death! Rush rapidly away,  
you days, which bring me, covered with shame and sin,  
face to face with death!  
I will embrace it; I will rest gently in those bonds  
which it wraps around me.  
Soon they will fall away from me. Then I, resurrected,  
will shine in the light that surrounds the throne of God.  
For he did not remain in his bonds,  
he who is my Redeemer.

#### 7. Chorus [= 1. Chorus]

#### 8. Chorale

Thanks be to you, O Prince of Peace,  
for the reward won,  
which you will reserve for me.  
In you my heart rests.  
And when it breaks,  
I will not fear.  
I journey away into peace.